

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЯРОСЛАВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ



ЛИНГВИСТИКА И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

**Сборник научных трудов
по материалам
III Всероссийской научно-
практической студенческой
конференции с международным
участием
Ярославль,
17 мая 2023 года**

Ярославль

2023

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЯРОСЛАВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

ЛИНГВИСТИКА И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

**Сборник научных трудов по материалам
III Всероссийской научно-практической студенческой
конференции с международным участием**

**Ярославль,
17 мая 2023 года**

ЭЛЕКТРОННОЕ ИЗДАНИЕ

Издательство ЯГТУ

Ярославль

2023

ISBN 978-5-9914-1003-8

© Ярославский государственный технический университет, 2023

УДК 81'42
ББК 74.261.7Англ
Л59

Л59 "ЛИНГВИСТИКА И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ"

Сборник научных трудов по материалам III Всероссийской научно-практической студенческой конференции с международным участием. Ярославль, 17 мая 2023 года, [Электронный ресурс]. - Ярославль: Изд-во ЯГТУ, 2023. – 520 с. – 1 CD-ROM

В настоящий сборник включены научные статьи, содержание которых было представлено авторами в докладах на III Всероссийской научно-практической студенческой конференции с международным участием 17 мая 2023 г. в ФГБОУ ВО «Ярославский государственный технический университет». Рассматриваются такие актуальные проблемы, как использование возможностей цифровой среды при изучении иностранных языков, лингвистические исследования в сфере профессиональной коммуникации, передовые научно-технические знания и достижения в профессиональной деятельности. Сборник адресован ученым, преподавателям высших и средних специальных учебных заведений, студентам, аспирантам, магистрантам, бакалаврам, а также широкой научной общественности.

Рецензенты:

Бабаян Владимир Николаевич – доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры теории и практики перевода; Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского, г. Ярославль, Россия

Борисова Елена Борисовна - профессор кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации; доктор филологических наук, профессор; Самарский государственный социально-педагогический университет, г. Самара, Россия.

Минимальные системные требования:
PC Pentium IV, 512 Мб ОЗУ, Microsoft Windows XP/7,
Adobe Acrobat Reader, дисковод CD-ROM, мышь

© Ярославский государственный технический университет, 2023

Программное обеспечение:
Microsoft Office World, Adobe Acrobat

Программное обеспечение для воспроизведения электронного издания:
Adobe Acrobat Reader, браузеры Google, Chrome, Yandex

Редакционная коллегия:

Тюкина Людмила Александровна – заведующая кафедрой иностранных языков, кандидат филологических наук; Ярославский государственный технический университет, г. Ярославль, Россия.

Пузенко Иван Николаевич - заведующий кафедрой «Белорусский и иностранные языки», кандидат филологических наук, доцент; Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого, г. Гомель, Республика Беларусь.

Жилевич Ольга Фёдоровна – доцент кафедры маркетинга и международного менеджмента, кандидат филологических наук, доцент, УО «Полесский государственный университет», г. Пинск, Республика Беларусь.

Фадеева Виктория Александровна - кандидат педагогических наук, старший преподаватель кафедры лингвистики и информационных технологий факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова, г. Москва, Россия.

Редактор: О.А. Юрасова

Ответственные за электронные издания: М.А. Канакотина, Е.В. Круглова

Подписано к использованию/размещению на сайте
16.05.2023/17.05.2023

Объем издания: 6,51 Мб
Комплектация издания 1 CD-ROM
Тираж: 50 экз.

Ярославский государственный технический университет
150023, г. Ярославль, Московский пр., 88
<http://www.ystu.ru>

Контактный телефон: 8(4852)44 12 70

LANGUAGE TOOLS FOR REDUCING THE CATEGORICAL NATURE OF AN UTTERANCE (ON THE EXAMPLE OF THE CHINESE LANGUAGE)

T. A. Skvarnik, e-mail: skvarnik.tanya@mail.ru

Polessky State University, Belarus, Pinsk

O. F. Jilevich, e-mail: jilevitch@gmail.com

PhD in Philology

Polessky State University, Belarus, Pinsk

Abstract: The article is devoted to such phenomenon as categoricity and its role in the utterances. We analyzed this phenomenon, in particular the language tools for reducing categoricity and, based on the results of the study, compiled a diagram, dividing them into groups according to the frequency of their use in Chinese economic discourse.

Key words categoricity, utterance, language, communication, discourse, Chinese economic discourse

Every day each of us enters into a communicative process with others. Compliance with communicative norms helps the speaker to make the speech successful and efficient. Categoricity is one of the most important forms of communication, because with the help of this category, the speaker can have a direct impact on the listener.

Despite the fact that categoricity is a fairly broad communicative category, which is reflected at all levels of the language system, there is still no unified interpretation of the concept of “categoricity”.

In accordance with S. I. Ozhegov and N. Y. Shvedova’ view, “categorical” means “clear”, “unconditional”, “decisive” [Ожегов, 1997, с. 269]. Cambridge Dictionary contains the following definitions: “absolute”, “extensive”, “unconditional”, “clearly expressed” [CALDT]. Thus, a categorical utterance takes place when the speaker is completely confident in the information with which he appeals.

According to K. Y. Malyshkin, “categoricity is associated with human cognitive activity, which finds its systemic reflection in language and speech” [Мальшкин, 2013, с. 85]. In fact, categoricity is a semantic category. Nevertheless, categoricity owes its existence to extralinguistic factors: the speaker, his intentions, attitude to the subject of conversation. All these factors create a situation of communication. Hence, the categoricity contains not only a semantic, but also a pragmatic aspect. The semantics of categoricity is focused on identifying linguistic signs that contribute to the increase or decrease of categorical judgment; pragmatics – on the definition and description of those situational factors that determine the degree of the categorical utterance.

The analysis of discourses on the subject of studying categoricity on relevant topics suggests that it is possible to distinguish two vectors of categoricity:

1. the vector of positive orientation observed when a categorical statement conveys the straightforwardness and complete confidence of the speaker;
2. a categorical statement of negative polarity, acting as a result of intemperance in expressing assessments, impoliteness, disregard for the opinion of the interlocutor.

Sometimes categoricity is interpreted as "intemperance in expressing assessments, impoliteness, and disregard for the opinion of the interlocutor." Such an understanding in some speech-behavioral situations is adequate and possible, since it is based on the presentation of categoricity by lexicographic sources [Гущина, 2009, с. 102].

Based on the work of researchers engaged in the verbalization of categorical in Russian and English, such as K. Y. Malyshkin, L. V. Topka and others, we have compiled a list of possible categorical verbalizers on lexical and syntactic levels in Russian and English:

1. imperative forms;
2. introductory modal words expressing a logical assessment of the utterance, the speaker's confidence in the reality of the message;
3. modal verbs with the value of duty; adjectives, adverbs and interjections with semantics of confidence, generality, decisiveness;
4. colloquial inserts with verbs of confidence, knowledge;
5. simple syntactic constructions;
6. syntactic parallelism, etc [Мальшкин, 2015, с. 151].

Even though categoricity is the most important category that determines communication in general, too categorical utterance can lead to communicative failure. The tools for reducing the categorical nature of an utterance help to overcome excessive categorical speech and reduce the chance of communicative failure.

The purpose of this article is to identify and study the main ways to reduce the categorical nature of an utterance on the example of Chinese economic discourse.

The research is based on the texts of economic discourse, which included categorical statements of native Chinese speakers.

During the analysis, we identified the following language tools for reducing categoricity, most often used by native Chinese speakers:

1. personal pronouns in plural, used instead of personal pronouns in singular – 154 examples,
2. verbs and modal verbs with the meaning of desire and possibilities of future action, acting as predicates – 88 examples,
3. particles with the meaning of assumption; particles 简直, 只, 一点 with the meaning of feature restriction – 62 examples,
4. introductory words and constructions indicating that the source of information is the speaker himself – 28 examples,
5. modal words with the meaning of uncertainty, in particular with the meaning of supposition and doubt – 14 examples.

We have distributed these words and expressions according to the degree of categoricity, see Table 1.

Table 1. Language tools for reducing categoricity in Chinese economic discourse

Examples	Language tools for reducing categoricity	Quantity
我们 我们的	personal pronouns in plural, used instead of personal pronouns in singular	154
简直 只有 一点	particles with the meaning of assumption; particles 简直, 只, 一点 with the meaning of feature restriction	62
想 能 兴奋 希望 期盼 高兴	verbs and modal verbs with the meaning of desire and possibilities of future action, acting as predicates	88
想 相信 觉得 说的是 认定	introductory words and constructions indicating that the source of information is the speaker himself	28
可能 也许 或许	modal words with the meaning of uncertainty, in particular with the meaning of supposition and doubt	14
Total		346

Note – Source: own development.

The percentage of language tools for reducing categoricity by groups is shown in Figure 1.

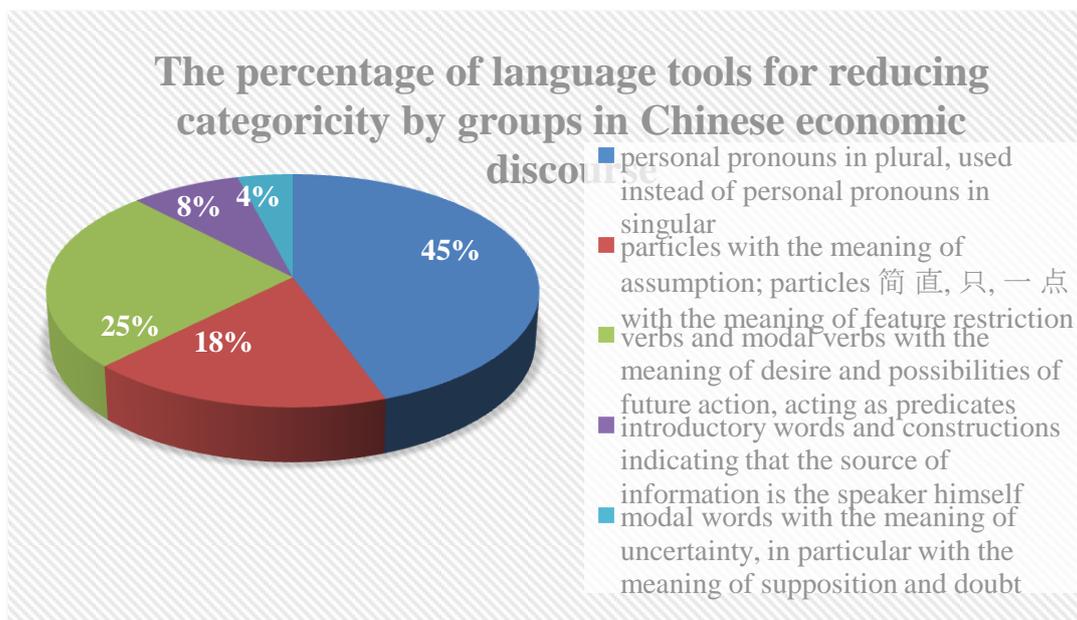


Fig. 1. The percentage of language tools for reducing categoricity by groups in Chinese economic discourse

Thus, the most frequent tools for reducing categoricity are personal pronouns in the plural, used instead of personal pronouns in the singular (45%), verbs and modal verbs with the meaning of desire and possibilities of future actions, acting as predicates (25%), particles with the meaning of assumption and particles with the meaning of feature restriction (18%).

To conclude, the tools for reducing the categorical nature of an utterance are quite often used in Chinese economic discourse. This reflects the mentality of the Chinese people, whose main features are mutual respect, politeness and kindness.

List of references:

1. Гущина Г.И. Категорические и некатегорические высказывания в диалогической речи (на примере русских и английских художественных текстов первой половины XX в.) / Г.И. Гущина. Уфа, 2009. 174 с.
2. Малышкин К.Ю. К вопросу о взаимосвязи вежливости и категоричности / К.Ю. Малышкин // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования. Научный журнал / К. Ю. Малышкин. 2013. № 1. С. 85-87.
3. Малышкин К.Ю. Категоричность как семантикопрагматическая категория высказывания (на материале современного русского языка) / К.Ю. Малышкин. Омск, 2015. 204 с.
4. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. М.: АЗЪ, 1997. 944 с.
5. CALDT – Cambridge Advanced Learner's Dictionary & Thesaurus © Cambridge University Press. URL: <http://dictionary.cambridge.org/dictionary/british>. – Date of access: 01.04.2023.

Содержание

Секция «ЦИФРОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ»

Аксенова И.Н., Семич Ю.И. ПРИМЕНЕНИЕ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ BRITISH COUNCIL В ФОРМИРОВАНИИ КОЛЛОКАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ	11
Aralkina K. A., Lindunen S. D. OPTIONS FOR USING ARTIFICIAL INTELLIGENCE AS A WAY TO OBTAIN AUTHENTIC MATERIALS FOR TEACHING EFL	16
Белоусова А.И., Ваганова Н.В. ЦИФРОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ИЗУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	22
Булганина А.Е., Игнатенко И.И. ВИРТУАЛЬНАЯ ТЕТРАДЬ КАК ОДИН ИЗ ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ МЕДИЦИНСКОМУ АНГЛИЙСКОМУ	27
Ветрова А.Д., Карипиди А.Г. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА И МАШИННОГО ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	31
Витвицкая О.В., Мушкова В.В. ВНЕДРЕНИЕ ТЕХНОЛОГИЙ ТЕЛЕГРАМ-БОТОВ В ПРОЦЕСС ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	36
Грехова Ю.Д., Воронцова Е.В. ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОМИКСОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПОКОЛЕНИЯ Z	43
Денисова Е.А., Давыдов Н.В., Горлова Е.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ПРИЛОЖЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	49
Дубовикова Е.М., Воронцова Е.В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	57
Зулькарнаева В.Т., Воронцова Е.В. ВОЗМОЖНОСТИ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ ОНЛАЙН ПЛАТФОРМ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ПОЛИЛОГИЧЕСКОМУ ОБЩЕНИЮ	62
Иванова Л.С., Агафонова М.П. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ АНАЛИЗА РЕЧИ PRAAT В ОБУЧЕНИИ МЕЛОДИЧЕСКОМУ ОФОРМЛЕНИЮ РЕЧИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	68
Ильина Д.И., Эшлиоглу Р.И. ПРИМЕНЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	74
Ишманова В. Ю., Стрелкова О.А. МИКРООБУЧЕНИЕ КАК ФОРМАТ ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	79
Кириянова П.Г., Куварина Е.Н. РОЛЬ НЕЙРОСЕТЕЙ В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	83

Козикова Д.А., Ферсман Н.Г. К ВОПРОСУ ОБ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ LINGUALEO ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	89
Lebedeva D.V., Sorokina S.G. MOBILE APPLICATIONS TO LEARN ENGLISH AND ITS EFFICIENCY	94
Макарова Н.А., Стрелкова О.А. СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПЛАТФОРМ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ГОВОРЕНИЮ	100
Макеев В.О., Холод Н.И. УЛУЧШЕНИЕ АУДИТИВНЫХ УМЕНИЙ УЧАЩИХСЯ СТАРШИХ КЛАССОВ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТЕХНОЛОГИИ ПОДКАСТИНГА	106
Мурашко М.А., Воронцова Е.В. ОБУЧЕНИЕ ЛЕКСИЧЕСКОМУ НАВЫКУ РЕЧИ С ПОМОЩЬЮ ТЕХНОЛОГИИ ГЕЙМИФИКАЦИИ НА ПРИМЕРЕ АВТОРСКОГО КВЕСТА "LEXIS HUNTER"	112
Okuneva V.S., Kirillova E.B. COMPUTER GAME AS A TOOL FOR THE DEVELOPMENT OF FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATIVE COMPETENCE	118
Панчишина А.М., Воеводская Е.А. ПОДКАСТЫ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ УМЕНИЯ АУДИРОВАНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ	122
Prokop'eva E.A., Fersman N.G. THE ROLE OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN IMPROVING SECOND LANGUAGE ACQUISITION: CURRENT TRENDS	128
Семенов Д. А., Шалаева О. А., Морева Н. А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИОНАЛА НЕЙРОННЫХ СЕТЕЙ КАК ИНСТРУМЕНТА В ИЗУЧЕНИИ И ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА ПРИМЕРЕ ТЕКСТОВОЙ ЯЗЫКОВОЙ МОДЕЛИ GPT	132
Тихомирова А.О., Лапина А.О. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	139
Ульянова Е.В., Мушкова В.В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИДЕОРОЛИКОВ ПРИ РАБОТЕ НАД ПРОИЗНОШЕНИЕМ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	145

Секция «ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Баженова Ю.В., Семёнова В.Е., Крамная Е.С. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ «ЛЕКАРСТВО» В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	148
Басырова А.Р., Зайцева Ю.С. СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ГЕНДЕРНЫХ СТЕРЕОТИПОВ В АНГЛИЙСКИХ И РУССКИХ ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ	156
Воронцова И.А., Дроздова Ю.М. ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ И ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕДАЧИ СЛЕНГОВЫХ ЕДИНИЦ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ПЕРЕВОДЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ОРИГИНАЛА И ПЕРЕВОДА ТЕКСТА РОМАНА ДОННЫ ТАРТТ	

«ЩЕГОЛ» (“THE GOLDFINCH”))	160
Головина П.А., Максимчик О.А. ИНТЕГРАЦИЯ РОССИЕВЕДЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА В СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ: ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ	166
Гущина Г.Е., Фролова К.О., Гусякова А.В. ОТРАЖЕНИЕ ПРОЦЕССА ВОСПИТАНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО САМОСОЗНАНИЯ УЧАЩИХСЯ НА ПРИМЕРЕ СОДЕРЖАНИЯ УЧЕБНИКОВ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ (7-9 КЛАСС)	172
Джалалова К. И., Дмитриев А. В. О НЕКОТОРЫХ ТЕНДЕНЦИЯХ ПРОЦЕССА ДИСФЕМИЗАЦИИ АНГЛОЯЗЫЧНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА XXI ВЕКА	179
Изотова С.Е., Мельникова К.А. ОСОБЕННОСТИ ПРОЗАИЧЕСКОГО И ЭКВИРИТМИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДОВ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ	185
Zharov M.A., Vargasova S.V., Kirillova E.B. ENGLISH BORROWINGS AS THE MAIN SOURCE OF RUSSIAN LANGUAGE ENRICHMENT AT THE PRESENT STAGE OF ITS DEVELOPMENT	190
Захарова Д.С., Захарова И.О. ЯЗЫКОВАЯ ЭКСПАНСИЯ В КОНТЕКСТЕ ГЛОБАЛИЗАЦИИ	194
Зюлин Н.Г., Кучешева И.Л. К ВОПРОСУ О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ ТЕРМИНОЛОГИИ ЛЫЖНОГО СПОРТА (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)	200
Козлова А.С., Бабаян В.Н. ОСОБЕННОСТИ СОЗДАНИЯ КОМИЧЕСКОГО ЭФФЕКТА В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ И ЕГО ПЕРЕДАЧИ НА РУССКИЙ ЯЗЫК	203
Копытин Б.Н., Мошкина Ю.В. ПРОБЛЕМА ПЕРЕВОДА НАЗВАНИЙ ФИЛЬМОВ ВОЕННОЙ ТЕМАТИКИ С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ ЯЗЫК	210
Корелова А.С., Селимшаева Э.З., Кряжевских Д.Ф. ДИСКУРСИВНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ИНЖЕНЕРНОЙ КОММУНИКАЦИИ КАК ОДИН ИЗ АСПЕКТОВ В ПРОФОРИЕНТАЦИИ МОЛОДЕЖИ	214
Коротыч В.М., Ферсман Н.Г. К ВОПРОСУ О КОНЦЕПТЕ «ПОБЕДА» В РУССКОМ, АНГЛИЙСКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ	219
Коряжкин А.Н., Мушкова В.В. ПРОБЛЕМЫ ЧТЕНИЯ И ПЕРЕВОДА БРИТАНСКИХ ТОПОНИМОВ	224
Ксенафонтова Е.Н., Тюкина Л.А. К ВОПРОСУ О ПРОИСХОЖДЕНИИ НАЗВАНИЙ ХИМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ	229
Кузнецов М.Р., Урманова Л.Э. ПРОБЛЕМЫ ВОСПРИЯТИЯ IT ТЕРМИНОВ НА ПРИМЕРЕ КУРСА ВЕБ-РАЗРАБОТКИ ДЛЯ	

НАЧИНАЮЩИХ ПРОГРАММИСТОВ НА САЙТЕ MICROSOFT-LEARN	233
Кучешева И.Л., Дронь А.А. НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ФУТБОЛЬНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)	237
Мальцев А.С., Потапова Н.В. КОНЦЕПТЫ «СЛОВО», «ПАМЯТЬ», «БОЛЬ» В АВТОРСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КАРТИНЕ МИРА КОРМАКА МАККАРТИ	241
Маслова Д.А., Хлопотинин А.Д., Мамонтова Я.Р. КОНЦЕПТ «ДРУЖБА» (FRIENDSHIP) В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	246
Муниров Р.М., Дудкова Д.С. ЦИФРОВЫЕ ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ: НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ В СФЕРЕ ФИЛОЛОГИИ	252
Нефедова В.Д., Зайцева Ю.С. НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА АНГЛИЙСКИХ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ С СОСТАВНЫМИ ФЛОРИСТИЧЕСКИМИ КОМПОНЕНТАМИ	256
Никифоров А.А., Богданова О.Ю. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭМОЦИОНАЛЬНО ОКРАШЕННОЙ ЛЕКСИКИ В ПУБЛИКАЦИЯХ ВОЕННЫХ СМИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)	262
Окомина В. Е., Рогатин В. А. ГЛОССАРИЙ КАК ДОПОЛНЕНИЕ К СЦЕНАРИЮ ФИЛЬМА С ДИАЛЕКТНОЙ СОСТАВЛЯЮЩЕЙ	266
Осокин Р.Ю., Крамаренко О.Л. НАЗВАНИЯ БРИТАНСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ ВОЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ В ЭТИМОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ	271
Пономарева А.А., Проскурина А. В. ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ СОБИРАТЕЛЬНОГО ОБРАЗА СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ (НА МАТЕРИАЛЕ АМЕРИКАНСКОЙ ПРЕССЫ)	275
Протопопова А.А., Дмитриев А.В. НЕКОТОРЫЕ СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО УСИЛЕНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	278
Сергеев В. А., Кокурина И.В. ФРЕЙМИНГ В МЕДИАТЕКСТАХ НЕМЕЦКОЙ ПАРТИИ ALTERNATIVE FÜR DEUTSCHLAND	283
Skvarnik T.A., Jilevich O.F. LANGUAGE TOOLS FOR REDUCING THE CATEGORICAL NATURE OF AN UTTERANCE (ON THE EXAMPLE OF THE CHINESE LANGUAGE)	289
Уйк А.А., Иванова Е.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТОЛЬНЫХ ИГР ДЛЯ РАЗВИТИЯ НАВЫКОВ ГОВОРЕНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	293
Yurkevich A.Y., Jilevich O.F. LINGUOCULTUROLOGICAL FEATURES OF THE THEMATIC GROUP «LES PRODUITS LAITIERS/MILK PRODUCTS» (on the example of French and English languages)	298

**Секция «ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫЙ
ПЕРЕВОД»**

Акуленко К.С., Филимончик О. Н. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА РЕАЛИЙ В ТЕКСТАХ ТАМОЖЕННОЙ И ЭКОНОМИЧЕСКОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ	303
Архипова Е.И., Набокова Н.Е. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ТЕКСТОВ КУЛИНАРНЫХ РЕЦЕПТОВ НА РУССКИЙ ЯЗЫК (НА МАТЕРИАЛЕ КНИГИ ДЖ. ОЛИВЕРА “JAMIE’S 30 MINUTES MEALS”)	309
Брум А., Гейко Н.Р. СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА «ЛОЖНЫХ ДРУЗЕЙ ПЕРЕВОДЧИКА»	313
Васильева В. А., Проскурина А.В. СЕКРЕТЫ УСПЕШНОЙ ЛОКАЛИЗАЦИИ: МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ И ПРОБЛЕМЫ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОЕКТА «LIFE IS STRANGE»)	318
Великодный Д.Р., Проскурина А.В. К ВОПРОСУ О РОЛИ КУЛЬТУРНЫХ РЕАЛИЙ ПРИ ЛОКАЛИЗАЦИИ СЛОЖНОГО МЕДИАПРОДУКТА НА ПРИМЕРЕ ВИДЕОИГРЫ «MASS EFFECT»	324
Деньгина М.В., Яковлева Н.И., Пивкин С.Д. СПЕЦИАЛИСТ ПЕРЕВОДЧИК КАК МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ КОММУНИКАТОР В СФЕРЕ ТАМОЖЕННЫХ УСЛУГ	329
Кисловская В. В., Гейко Н.Р. ПЕРЕВОД АНЕКДОТА: ПРОБЛЕМЫ АДЕКВАТНОСТИ И ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ	333
Колодий Д.А., Ройхка П.В., Орехова Ю.М. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИКИ В ОНЛАЙН-ИГРАХ ВОЕННОЙ ТЕМАТИКИ	339
Корелова А.С., Беркова Е.Д., Велибекова М.М., Панютищева А.А. ТЕОРИЯ ЗАКОНОМЕРНЫХ СООТВЕТСВИЙ НА ПРИМЕРЕ ПЕРЕВОДА ЗАГОЛОВКОВ	344
Культаева А.Е., Гейко Н.Р. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА НОВОСТНЫХ СООБЩЕНИЙ О ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ ПРИРОДНОГО ХАРАКТЕРА	349
Малюгина А.Д., Ваганова Н.В. ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ТАМОЖЕННЫХ ТЕРМИНОВ С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ	355
Никулин А.С., Карпова Ю.А. ОСОБЕННОСТИ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА ЛЕКСИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ЯЗЫКОВОЙ МАНИПУЛЯЦИИ В ПОЛИТИЧЕСКИХ ДЕБАТАХ	361
Пескова Ю.А., Проскурина А.В. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕДАЧИ ЯЗЫКОВОЙ ИГРЫ С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ ЯЗЫК (НА МАТЕРИАЛЕ СЕРИАЛОВ "SHERLOCK" И "THE LAST OF US")	366
Петрушина А.В., Винник Е.В. ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ЮМОРА В АНИМАЦИОННЫХ ФИЛЬМАХ	370
Ресенчук В.А., Гейко Н.Р. ПЕРЕВОД ИНОКУЛЬТУРНОГО ЮМОРА	377
Смолякова Е.Ю., Филимончик О.Н. ДЕСТРУКТИВНАЯ	

ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ЕЕ ВЛИЯНИЯ НА
РЕЗУЛЬТАТ ПЕРЕВОДЧЕСКОГО ПРОЦЕССА В ЯЗЫКОВОЙ
ПАРЕ АНГЛИЙСКИЙ-РУССКИЙ 381

**Секция «СОВРЕМЕННЫЕ НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ»**

Arkhipova E. I., Zubok L. D., Pobeda A. A. SCIENTIFIC AND
PRACTICAL CONFERENCE MATERIALS ASSESSMENT WITH THE
IMPLEMENTATION OF "PEER REVIEW" METHOD 387

Бронникова Е. В., Одинокова Е.С., Салынская Т.В. РОЛЬ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В КАРЬЕРНОМ РОСТЕ СТУДЕНТА И
НАУЧНОМ ПРОГРЕССЕ В КОНТЕКСТЕ РАЗВИТИЯ
СОВРЕМЕННОГО МИРА 391

Danilov G.A., Shekhovtsova E.E. TESLA COIL: CREATING AN
INSTALLATION WITH YOUR OWN HANDS 395

Dvoretzkaya A.N., Sudzilovskaya T.N., Melnikova K.A. CERAMIC
STRUCTURE OF A PROMOTED IRON OXIDE CATALYST 400

Zharov M.A., Kirillova E.B. THE PROBLEM OF PRESERVING THE
UNIQUE NATURE OF NATIONAL PARKS AND CREATING OF
NEW ECOSYSTEM SERVICES 404

Зарипова Д.А., Барабашёва И.В. НЕВЕРБАЛЬНАЯ
КОММУНИКАЦИЯ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ 408

Karandeeva A. S., Makarova E. S., Melnikova K.A. INDOLE AND ITS
DERIVATIVES AS POTENTIAL AGENTS FOR THE TREATMENT
OF NEURODEGENERATIVE DISORDERS 412

Kolesnikova M. E., Skibin A. S., Kochetova G. R. CALCULATION OF
THE UNIVERSITY'S STUDY LOAD 417

Kozlovskaya V. M., Polyanskaya A. V., Tuchkova I.G. CONSUMER
FINANCIAL CONFIDENCE IN THE BANKING INDUSTRY 421

Корелова А.С., Попова Е.С., Кряжевских Д.Ф. РАННЕЕ
ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ КАК ФАКТОР
САМООПРЕДЕЛЕНИЯ МОЛОДЕЖИ 427

Krasnobaev T.A., Afanasiev M.A. INNOVATIONS IN DESIGN: THE
INTEGRATION OF AI IN CAD 431

Krasnova D.A., Kostikova Yu.V THE IMPACT OF ENGLISH
LANGUAGE PROFICIENCY ON CAREER ADVANCEMENT 435

Кудисова Е.А., Муфаззалова Э.Р. ВЛИЯНИЕ ИЗУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ НА МОЗГОВУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
ПОЛИГЛОТОВ 440

Лысенко М.А., Рыбак М.В. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В
ФОРМИРОВАНИИ ЭФФЕКТИВНОЙ СИСТЕМЫ МОТИВАЦИИ В
ОРГАНИЗАЦИИ 444

Martynov I.E., Kukushkin P.I., Firsova S.V. THE IMPORTANCE OF FOREIGN LANGUAGES IN SCIENTIFIC RESEARCH	450
Мищенко В.С., Бабаян В.Н. АМЕРИКАНСКИЙ АРМЕЙСКИЙ СЛЕНГ КАК СОЦИАЛЬНОЕ И ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ЯВЛЕНИЕ	455
Полякова Е.А., Чекун О.А. ФОРМИРОВАНИЕ ЧИТАТЕЛЬСКОЙ ГРАМОТНОСТИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	462
Rubcheva A.V., Kostikova J.V. THE ROLE OF FOREIGN LANGUAGES IN THE DEVELOPMENT OF STUDENT'S CAREER AND SCIENTIFIC PROGRESS	466
Чулова А.Р., Сапожникова Ю.Л. РАЗНЫЕ ПАРАМЕТРЫ ВЗАИМОДЕЙСТВУЮЩИХ КУЛЬТУР В РОМАНЕ Э. БАТУМАН «ИДИОТ» (НА МАТЕРИАЛЕ КЛАССИФИКАЦИИ Э. ХОЛЛА)	469
Шабров Р. Е., Приходько И. И., Тюкин И. В. СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ЭФФЕКТА ПРИМЕНЕНИЯ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА НА РОССИЙСКИХ ПРЕДПРИЯТИЯХ	475
Vasylyev E.S., Firsova S.V. THE ROLE OF FOREIGN LANGUAGES IN CAREER DEVELOPMENT AND SCIENTIFIC PROGRESS	480

Секция «РУССКИЙ ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ СРЕДЕ»

Богачанова Т.Д., Сурков В.И. РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ПРЕДМЕТ В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ	484
Канищева В.Р., Овсянникова С.В., Скрипачёва М.Р. РАБОТА НАД РАССКАЗОМ К. Г. ПАУСТОВСКОГО “КРУЖЕВНИЦА НАСТЯ” В ИНОСТРАННОЙ АУДИТОРИИ	490
Мохова В., Абызов А.А. ЗА ЧИСТОТУ РУССКОГО ЯЗЫКА (ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРОБЛЕМЫ)	497
Орзова Д., Бегмурадова А., Кожухова Н.Е. РОЛЬ АЛЬТЕРНАТИВНОЙ МЕДИЦИНЫ ТУРКМЕНИСТАНА В ВЕЛИКОМ ШЕЛКОВОМ ПУТИ	501
Половченя Р.Д., Шестаков А.А., Шеховцова Е.Е. АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ И ОТКАЗ ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ	506
Пылайкова Д.Д., Абызов А.А. ЯЗЫК МОЛОДЕЖИ (ОБЩИЕ ТЕНДЕНЦИИ)	511
Сушкевич П.В., Лысенко Ю.А. РОЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА В УСТАНОВЛЕНИИ ДОВЕРИТЕЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ С ПАЦИЕНТАМИ РАЗНЫХ КУЛЬТУР	515